

*Балахванцев Арчил Савелич,
Шинкарь Ольга Анатольевна
(г. Москва)*

ЕЩЁ РАЗ О НАДПИСИ НА КОТЛЕ ИЗ КУРГАННОГО МОГИЛЬНИКА У ХУТ. БАЗКИ ВОЛГОГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

Авторы доклада еще раз обращаются к опубликованному ими в 2018 г. бронзовому котелку с греческой надписью, текст которой можно представить в следующем виде: [H]ΔΔΔΖΝ / ΔΡΙΝΑΚΟΥ. Перевод гласит: (Вес) 181 (драхм) (собственность) Диринака. Надпись датируется в пределах II – возможно, начала I в. до н.э.

В 2020 г. появилась публикация А.В. Белоусова, предложившего совершенно новое чтение и перевод надписи, а также высказавшего предположение о происхождении котелка из Малой Азии. К сожалению, А.В. Белоусов не счел необходимым обратиться к оригиналу, а представленная в его статье прорисовка основана на фото О.А. Шинкарь. Между тем, фото было снято с одного определенного ракурса и не передает всю полноту реальной картины. Поэтому неудивительно, что А.В. Белоусов несколько раз принял за точку, оставленную керном, то, что на самом деле является коррозией. В связи с этим мы не можем принять сформулированный А.В. Белоусовым вариант понимания надписи.

Основываясь на новой аналогии котелку из неопубликованного погребения 467, раскопанного Г.Е. Беспалым в 2012 г. на западном участке грунтового некрополя Танаиса и датируемого второй половиной II в. до н.э., можно предположить, что котелки, подобные найденному в курганном могильнике у хут. Базки, производились в Танаисе и использовались торговцами, часто совершавшими поездки в степь, от которых они попадали к сарматам.